



Castrocaro Terme



Modigliana



Brisighella



Riolo Terme

27,1 km

15,3 km

13,1 km

Percorso in breve
The route at a glance

Ciclovia delle Terme nell'Appennino Romagna

Pedalare in Romagna, tra le terme e i borghi dell'Appennino

Poco meno di 60 chilometri separano due tra le più rinomate località termali dell'Emilia-Romagna: **Riolo Terme** e **Castrocaro Terme**. Ma quante emozioni lungo il percorso! L'itinerario attraversa il **Parco regionale della Vena del Gesso Romagnola** e si inerpica tra aridi calanchi e dolci pendii punteggiati da ulivi. Attraversa uno dei "Borghi più belli d'Italia", **Brisighella**, per poi valicare le colline e arrivare a **Modigliana**, piccolo borgo ricco di storia. Su e giù tra panorami mozzafiato e singolari emergenze naturalistiche, raggiunge infine **Castrocaro Terme** e **Terra del Sole**, località dal grande patrimonio storico e architettonico.

Un'affascinante scoperta del territorio per chi non si accontenta di pedalare ma vuole godere delle opportunità e delle bellezze di questo angolo di **Romagna**. Il percorso, di media difficoltà, può essere affrontato con **bici muscolare** o con **e-bike**. Chi ama la sfida troverà un susseguirsi di salite e discese di grande soddisfazione. Chi vuole conoscere più a fondo il territorio che attraversa, troverà piccoli borghi da visitare, prodotti da degustare, storie da ascoltare, panorami da fotografare.

A Castrocaro Terme il percorso si lega alla **Ciclovia della Romagna Toscana**, che in 126 km arriva a **Bagno di Romagna**, nel **Parco delle Foreste Casentinesi**.

Romagna Apennines Spa Cycle Route

Cycling in Romagna, among the spas and hamlets of the Apennines

Barely 60 km separate two of the most famous spa resorts in **Emilia-Romagna**: **Riolo Terme** and **Castrocaro Terme**. The route linking them is stunning! First, it takes you through the **Vena del Gesso Romagnola Regional Park**, winding its way up through arid gullies and over gentle slopes dotted with olive trees. It then takes in **Brisighella**, one of 'Italy's most beautiful hamlets' and crosses the hills to **Modigliana**, a small village steeped in history. Breath-taking panoramas finally take you to **Castrocaro Terme** and **Terra del Sole**, places with a rich historical and architectural heritage.

A fascinating way to discover the area for those who want to enjoy not just great cycling but also the opportunities and outstanding beauty offered by this part of **Romagna**. Of medium difficulty, the route can be tackled with **either a bicycle or e-bike**. Those who love a challenge will find this cross-country rollercoaster of a ride immensely rewarding. And those eager to investigate the area further will find captivating hamlets, great food to taste, stories to listen to and striking views to photograph.

In Castrocaro Terme the route links up with the **Ciclovia della Romagna Toscana** (Tuscan-Romagna Cycle Route), a 126 km route that reaches **Bagno di Romagna**, in the **Parco delle Foreste Casentinesi** (Casentinesi Forest Park).



ITA
ENG
FRA
DEU

Véloroute des stations thermales dans les Apennins de Romagne

Le cyclisme en Romagne, parmi les stations thermales et les villages des Apennins

Un peu moins de 60 km séparent deux des plus célèbres stations thermales de l'Émilie-Romagne: **Riolo Terme** et **Castrocaro Terme**. Mais que d'émotions en cours de route! Vous traversez le **Parco regionale della Vena del Gesso Romagnola** (Parc régional de la veine du gypse de Romagne) et montez à travers des calanques arides et des pentes douces parsemées d'oliviers, en passant par **Brisighella**, l'un des "Plus beaux villages d'Italie", et en traversant les collines jusqu'à **Modigliana**, un petit village riche en histoire. En montant et descendant entre des vues à couper le souffle, vous atteignez enfin **Castrocaro Terme** et **Terra del Sole**, deux villes au grand patrimoine historique et architectural.

Une découverte fascinante du territoire pour ceux qui ne se contentent pas du vélo mais veulent profiter des opportunités et de la beauté de cette partie de la **Romagne**. Il s'agit d'un parcours de difficulté moyenne, que l'on peut parcourir à **vélo classique** ou **électrique**. Ceux qui aiment les défis trouveront une succession de montées et de descentes très satisfaisantes. Tandis que ceux qui souhaitent approfondir leur connaissance de la région trouveront des villages caractéristiques à visiter, des produits à déguster, des histoires à écouter et des panoramas à photographier.

À Castrocaro Terme, l'itinéraire rejoint la **Véloroute Romagne - Toscane** qui, en 126 km, arrive à **Bagno di Romagna**, dans le **Parco delle Foreste Casentinesi**.

Radweg der Thermalbäder im romagnolischen Apennin

Rad fahren in der Romagna, inmitten von Thermen und Örtchen des Apennin.

Etwas weniger als 60 km trennen zwei der berühmtesten Thermalbäder der **Emilia-Romagna**: **Riolo Terme** und **Castrocaro Terme**. Entlang des Wegs gibt es viel zu erleben! Er führt durch den regionalen Naturpark **Parco regionale della Vena del Gesso Romagnola** und führt durch trockene Furchen und sanfte, mit Olivenbäumen bepflanzte Hängen hinauf nach **Brisighella**, ein Ort mit Auszeichnung der Vereinigung "Borghi più belli d'Italia" (Die schönsten Orte Italiens), dann vorbei an Hügeln bis nach **Modigliana**, einem geschichtsträchtigen Örtchen. Auf- und abwärts mit atemberaubenden Aussichten gelangt man schließlich nach **Castrocaro Terme** und **Terra del Sole**, einen Ort mit reichhaltiger Geschichte und Bauwerken.

Eine bezaubernde Entdeckungsreise für den, der nicht nur Rad fahren sondern auch die Vielfalt und Schönheit dieses Teils der **Romagna** genießen möchte. Eine Strecke mit mittlerem Schwierigkeitsgrad für **Fahrräder ohne Eigenantrieb** und **E-Bikes**. Wer Herausforderungen mag, findet hier niveauvolle Anstiege und Abfahrten. Wer die Gegend, die er durchfährt, besser kennen lernen möchte, findet auf seinem Weg die hier eigenen, unverwechselbaren Örtchen, Köstlichkeiten zum Probieren, Geschichten zum Zuhören und Ausblicke für Fotos.

In Castrocaro Terme trifft die Route auf den **Radweg der Toskanischen Romagna**, der nach 126 km **Bagno di Romagna** im **Parco delle Foreste Casentinesi** erreicht.



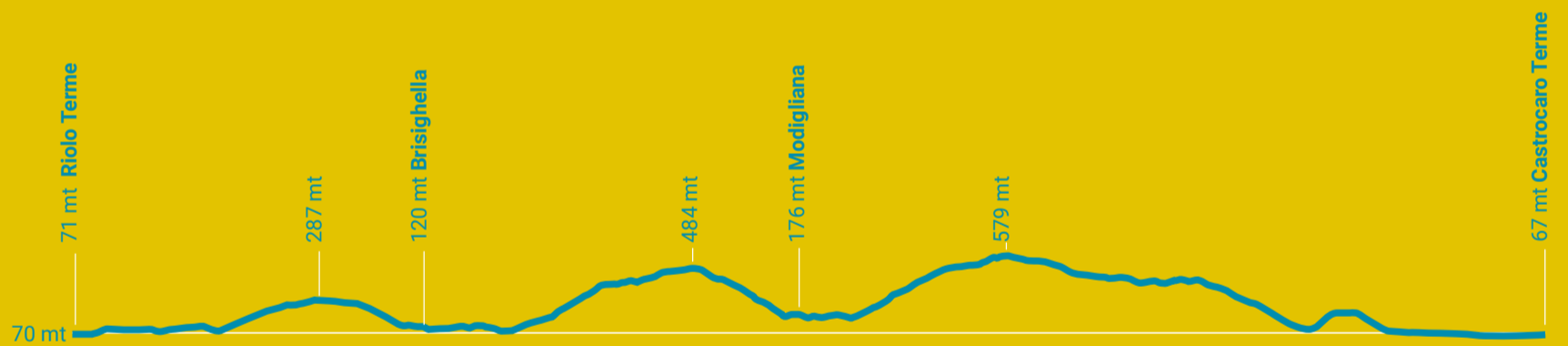
Info e servizi dedicati
Info and dedicated services
www.rioloterme-cyclinghub.it
www.imolafaenza.it





Altimetria

Altmetry



Lungo il percorso meritano una sosta:

Riolo Terme, con l'elegante **stabilimento termale** in stile liberty dove concedersi una pausa relax nella grande piscina termale e nel suo centro benessere e con la **trecentesca Rocca** appartenuta a Caterina Sforza. Molti i percorsi in bici, tra cui quello dei Mondiali di Ciclismo su strada 2020.

Brisighella, delizioso borgo medievale attraversato dalla caratteristica **Via degli Asini** e dominato dalla **Rocca Manfrediana e Veneziana**, dalla **Torre dell'Orologio** e dal **Santuario della Madonna del Monticino**. Il percorso tocca anche la romanica **Pieve di San Giovanni in Ottavo**, detta Pieve Tho. Molto apprezzato l'**olio extravergine di oliva DOP Brisighella**.

Modigliana, antico borgo dominato dai resti della **Rocca dei Conti Guidi** (XII sec.) e dell'antica cinta muraria di cui faceva parte il singolare edificio detto "**Tribuna**" (XV sec.), porta principale di accesso al borgo.

Lo "**Spungone**", così detto per l'aspetto spugnoso, è una caratteristica dorsale di roccia che affiora in più punti nei pressi di Castrocaro.

Castrocaro Terme, ancora in parte circondata da mura medievali, è dominata dall'imponente fortezza del IX secolo. **Terra del Sole** è un meraviglioso borgo rinascimentale, costruito da Cosimo I de' Medici nel 1564 secondo i canoni urbanistici dell'epoca.

Along the way, be sure to stop off at:

Riolo Terme, with its elegant Art Nouveau **spa**, hot spring pool and wellness centre - the perfect place for a relaxing break - and **14th century Rocca**, a fortress that once belonged to Caterina Sforza. There are plenty of cycling routes, including the road route used for the 2020 World Cycling Championships.

Brisighella, a gorgeous medieval village with its suggestive **Via degli Asini** and looming crags, topped by the fortress of the **Rocca Manfrediana and Veneziana**, the **Clock Tower** and the **Sanctuary of the Madonna del Monticino**. The route also touches on the Romanesque **Pieve di San Giovanni in Ottavo**, also known as Pieve Tho. This area is also home to **Brisighella's renowned DOP extra virgin olive oil**.

Modigliana, an ancient hamlet dominated by the remains of the **Rocca dei Conti Guidi** (a 12th century fortress) and the old city walls that once incorporated the "**Tribuna**" building (15th century), the main gateway to the village.

The "**Spungone**", so called on account of its spongy appearance, is a rocky ridge that emerges at several points near Castrocaro.

Castrocaro Terme, still partially surrounded by medieval walls, is dominated by the imposing 9th century fortress. **Terra del Sole** is a marvellous Renaissance village built by Cosimo I de' Medici in 1564 according to the town planning criteria of the period.

Le long de l'itinéraire, les lieux suivants méritent un arrêt:

Riolo Terme, avec son élégant **Spa** en style Art nouveau (où vous pourrez vous détendre dans sa grande piscine thermale et son centre de bien-être) et sa **Forteresse du XIV^e siècle** qui appartenait autrefois à Catherine Sforza. Il existe de nombreux itinéraires cyclistes, dont celui du Championnat du Monde de Cyclisme sur route de 2020.

Brisighella, un charmant village médiéval traversé par la caractéristique **Via degli Asini** et dominé par une forteresse, la **Rocca Manfrediana e Veneziana**, ainsi que la **Tour de l'Horloge** et le **Sanctuaire de la Madonna del Monticino**. L'itinéraire passe également par la Pieve di San Giovanni in Ottavo, l'église paroissiale romane connue sous le nom de Pieve Tho. Mention spéciale à l'**huile d'olive extra vierge DOP** de Brisighella, très appréciée.

Modigliana, un ancien village dominé par les vestiges de sa forteresse, la **Rocca dei Conti Guidi** (XII^e siècle), et des anciennes murailles dont faisait partie le singulier bâtiment appelé "**Tribuna**" (XV^e siècle), la porte d'entrée principale du village.

Le "**Spungone**", appelé ainsi en raison de son aspect spongieux, est une crête rocheuse caractéristique qui émerge en plusieurs endroits près de Castrocaro.

Castrocaro Terme, un village encore partiellement entouré de murs médiévaux, est dominé par son imposante forteresse du IX^e siècle. **Terra del Sole** est un merveilleux village de la Renaissance, construit par Cosimo I de' Medici en 1564 selon les canons urbanistiques de l'époque.

Entlang des Wegs lohnt sich eine Rast in:

Riolo Terme mit seinem eleganten **Thermalbad** im Liberty-Stil, in dem eine erholsame Pause im großen Schwimmbecken und seinem Wellnesszentrum eingelegt werden kann. Hier steht auch die **Burganlage** der Caterina Sforza aus dem 14. Jahrhundert. Es gibt viele Fahrradrouten, darunter die der Straßenradweltmeisterschaften 2020.

Brisighella, ein schmucker, mittelalterlicher Ort, der durch die **Via degli Asini** (Straße mit Säulengang) durchzogen wird, und in dem die Burg **Rocca Manfrediana e Veneziana**, der **Torre dell'Orologio** (Uhrturm) und der Wallfahrtsort **Santuario della Madonna del Monticino** herausragen. Der Weg streift auch die romanische Kirche Pieve di **San Giovanni in Ottavo**, die Pieve Tho genannt wird. Sehr geschätzt ist das **Olio Extravergine di Oliva DOP** von Brisighella.

Das mittelalterliche Örtchen **Modigliana** wird von den Ruinen der Burg **Rocca dei Conti Guidi** (12. Jh.) und der alten Stadtmauer dominiert, zu der auch das einzigartige Bauwerk mit Namen "**Tribuna**" (15. Jh.) gehört, das ehemals der Haupteingang zum Ort war.

Der "**Spungone**", so genannt wegen seines schwammförmigen Aussehens, ist ein charakteristischer Felsrücken, der an mehreren Stellen bei Castrocaro auftaucht.

Castrocaro Terme, das noch teilweise von mittelalterlichen Mauern umgeben ist, wird durch die gewaltige Festung aus dem 9. Jh. überragt. **Terra del Sole** ist ein bezauberndes Örtchen aus der Renaissance, das 1564 von Cosimo I. de' Medici nach den städtebaulichen Geschmack der damaligen Zeit erbaut wurde.